Junshiro Bandai	Director	Oct. 1, 1936	Dec. 21, 1946
Mitsuru Ishino	"	April 28, 1944	Dec. 11, 1946
Yugo Naruse	Director and Auditor	Oct. 29, 1945	Oct. 4, 1946
Naosaku Shimizu	"	April 26, 1946	Auditor at present
Takashi Sado	Director and Managing Director	April 26, 1946	Managing Director at present
Eiichi Kameoka	Managing Director	Jan. 30, 1947	"
Tadashi Nagano	Director	Jan. 30, 1947	Director at present
Taizo Kanasugi	"	Jan. 30, 1947	"
Yoshio Miki	"	Jan. 30, 1947	"

815

三井

APPROVED May 1 1948
承認 昭和23年5月1日

受 23.2.5. 付

PETITION FOR APPROVAL OF NON-ZAIBATSU OFFICIAL

Misao Ueda
3 February 1948

Applicant

Yujiro Wakabayashi

The Mitsui Trust Co., Ltd., Auditor

945 3-chome Nakameguro Meguro-ku, Tokyo

To: Mr. Tetsu Katayama
Prime Minister

I. Substance of Petition

I hereby request for your approval of non-Zaibatsu official owing to the following reason although I was appointed an auditor of The Mitsui Trust Co., Ltd., which was designated as a direct Zaibatsu affiliate by the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

II. Reason

1. (A) It is shown in the Zaibatsu Family Members Questionnaire submitted to Mitsui Honsha Ltd. that I am not a spouse, parent, child, brother or sister including a spouse of such person of persons belonging to the Zaibatsu or their family members.

(B) At the time of the assumption of office as auditor of The Mitsui Trust Co., Ltd. on Nov. 26, 1946 there was no arrangement that the previous approval should be obtained from Mitsui Zaibatsu or Mitsui Honsha Ltd. regarding the assumption of the position and I did not

get their approval.

Refer to the attached documents:

Certificate of Mr. Takakimi Mitsui (Seperate sheet)
" Mitsui Foundation (")
" Mitsui Honsha Ltd. (")

Affidavit of Mr. Morio Shimada, the former president & managing director of The Mitsui Trust Co., Ltd.

(C) It is shown in Para. 10 of my Questionnaire that I have held concurrently the position of officials neither in any other company nor Mitsui Zaibatsu companies exceeding four positions in one time except that of The Mitsui Trust Co., Ltd.

As above mentioned, I am applicable to each item of Article 7 and consequently I am not an official connected with the Zaibatsu.

2. The reason why I assumed the position of auditor is due to an earnest desire of the employees of The Mitsui Trust Co., Ltd. after the enforcement of the Directive concerning the dissolution of Mitsui Zaibatsu and also my twenty years' business experience and career as the employee of the said company.

Refer to: Item 2 of Para. 11 of my Questionnaire.

Therefore I am applicable to Article 6 Para. 1 Item 2 of the Law and not an official connected with the Zaibatsu.

III. I herewith request your approval in accordance with Article 6 and 7 of the Law.

Attached documents:

Certificate of Mr. Takakimi Mitsui (Seperate sheet)
" Mitsui Foundation (")

3. Certificate of Mr. Takakimi Mitsui (Seperate sheet)

4. Affidavit of Mr. Morio Shimada, the former president & managing director of The Mitsui Trust Co., Ltd.
(Seperate sheet)

Applicant

.....

(Yujiro Wakabayashi)

CERTIFICATE OF TAKAKIMI MITSUI

3 February, 1948

1. In respect of exercising voting right of The Mitsui Trust Co. stock held by Takakimi Mitsui & ten other Mitsui Families, I put the matters under Mitsui Honsha Ltd.'s charge and closed the function of Mitsui Honsha Ltd. on Nov. 6, 1945 after the enforcement of Directive concerning the dissolution of Mitsui Honsha Ltd. Therefore I have nothing to do with the general meeting of shareholders of The Mitsui Trust Co., Ltd.

2. I herewith certify that I neither received any report nor was asked for previous approval about Mr. Yujiro Wakabayashi's assumption of the post of auditor at the general meeting of shareholders of The Mitsui Trust Co., Ltd. on Nov. 26, 1945 and I did not express any positive opinion by sending a blank letter of attorney.

Representative of the shareholders,
Takakimi Mitsui and ten other
Mitsui Families

.....
(Takakimi Mitsui)

CERTIFICATE OF MITSUI FOUNDATION

3 February, 1948

1. We are a public utility foundation established only for the purpose of managing and contributing to the social and cultural work and hold The Mitsui Trust Co., Stocks only as assets. In consequence we have never expressed our positive opinion in exercising the voting right.

2. Our foundation has nothing to do with Mr. Wakabayashi's assumption of the post of auditor at the general meeting of shareholders of the said company on Nov. 26, 1945.

Mitsui Foundation

.....

No.1 of 1 2-chome Nihonbashi
Muromachi Chuo-ku, Tokyo

CERTIFICATE OF MITSUI HONSHA

3 February, 1948

1. In consequence of termination of the war, the dissolution of Zaibatsu was inevitable and Mitsui Honsha Ltd. has stopped its function in the middle of October 1945 in pursuant to the Memorandums of Finance Ministry and Central Liaison Office.

2. The Directive concerning the dissolution of the Zaibatsu was formally made public on Nov. 6, 1945 and the president of Mitsui Honsha Ltd. made a public statement regarding the dissolution of Mitsui Honsha Ltd. to all members of the company and its affiliates on Nov. 8.

3. At the same time, a democratic movement sprang up vigorously after the termination of the war among many affiliated companies and the re-election of officials on the basis of respecting the employees' opinion has taken place one after another.

4. The above cirdumstances were reflected at the general meeting of the shareholders of The Mitsui Trust Co., Ltd. on Nov. 26, 1945. We herewith certify that there was no previous report to Mitsui Honsha Ltd. and we were not asked for approval concerning Mr. Yujiro Wakabayashi's assumption of the post of auditor and did not express any positive opinion or intention with regard to it.

Mitsui Honsha Ltd.

.....
No.1 of 1 2-chome Nihonbashi
Muromachi Chuo-ku, Tokyo

AFFIDAVIT OF MORIO SHIMADA

3 February 1948

1. The circumstance that Mr. Yujiro Wakabayashi was elected to the auditor at the general meeting of shareholders of The Mitsui Trust Co., Ltd. on Nov. 26, 1945 is as follows:

i. Since the termination of the war, dissolution of Zaibatsu has been inevitable and also democracy has sprung up among the employees, consequently it has been actually essential to respect employees' opinion.

ii. The Directive concerning the dissolution of Mitsui Zaibatsu has been enforced on Nov. 6, 1945 and Mitsui Honsha Ltd. stopped its function at once.

iii. Under these circumstances in electing officials at the general meeting of shareholders of The Mitsui Trust Co., Ltd. I neither sent previous report nor asked approval to Mitsui Honsha Ltd. Anticipating the difficulty of trust business after the termination of the war and believing that he is able to tide over the difficulty, I recommended Mr. Wakabayashi who has much experience and wide knowledge of accounting as auditor.

2. As above mentioned I herewith certify that Mr. Yujiro Wakabayashi's assumption of an official has nothing to do with the Zaibatsu and he is not an official connected with the Zaibatsu.

.....
(Morio Shimada)
152 Seijo-machi Setagaya-ku, Tokyo

Additional statement concerning the reason of

petition for recognition of non-Zaibatsu official

To: Mr. KATAYAMA Tetsu
Prime Minister

February 5, 1948

While the reason of petition required in Article 7 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control is clear in the corresponding item in my petition, I would further describe fully regarding the circumstances under which I was appointed, the item required in Article 6 of the said Law, so as to make the proof more certain that I have no relation whatsoever with the Zaibatsu.

1. I have experience of accounting for thirty five years including the career in the Mitsui Bank. It was apparently with intention to make me take charge of accounting that I was invited to the Mitsui Trust Company, as will be noted from paragraph 10 of my Questionnaire..

2. In view of the unsatisfactory conditions of accounting and book keeping during the war period to be completely readjusted and to prepare for the forthcoming difficult financial problems, the most effective auditing was keenly needed in the Company. My appointment to the auditorship was therefore made entirely in consideration of the importance of accountancy and regardless of the relation with Mitsui Zaibatsu.

3. During my tenure of office in the Mitsui Bank, I was in charge of foreign exchange in its Foreign Dept. and was ordered to make a world tour, in which I visited various important points in Europe and America for the study of business technic. With the coming reopening of foreign trade, the recommencement of foreign exchange business is considered necessary by the company. I believe therefore it was partly due to the anticipation that my ability might be availed of in this sphere of business where experienced

persons were very few, that I was requested to remain as Auditor notwithstanding the retiring age.

4. I had kept the position of manager of Accounting Department in the Company for so long a period as eight years without promoting to any higher position, which fact itself may well be a proof that I had no relations with Zaibatsu or its concern. The designation of myself as the auditor after issuance of the ordinance for Dissolution of the Zaibatsu was therefore accepted as one of the signs of better treatment accorded to the staffs in recognition of the democratic sentiments aroused after the close of war among employees of the Company, to which I would assure of my determination to devote myself during my tenure of office.

Applicant

.....

(Yujiro Wakabayashi)

APPROVED May 1 1948
承認・昭和23年5月1日

NAME KUMAO YAMADA 三井

Misao Ueda

No. 88 Name of Company ~~Sanki Kogyo K.K.~~

受 七.23.2.5. 付

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

三機工業株式會社 第 號

氏名 山田熊男

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）　山田熊男　お

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）　該當事項なし

三、生年月日（年齡數え年）　明治三十六年四月二十七日生　四十六才

四、出生地（都道府縣）　長崎市

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號　横須賀市逗子櫻山一、六五四　電話　逗子　四四二一

六、本籍地（略記しないこと）　長崎縣長崎市紺屋町十八番地

Questionnaire

1. Name (In full).

KUMAO YAMADA

2. Other names which you have used or by which you have been known, (alias or penname).

None

3. Date of birtn (age).

April 27, 1903 (44 year of age)

4. Place of birth (prefecture).

Nagasaki Prefecture

5. Present address (in full) and telephone number.

1,654, Zushi Sakurayama, Yokosuka City

Tel. Zushi 442

6. Permanent address (in full).

18, Konyamachi, Nagasaki City, Nagasaki Pref.

第二頁

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、従属又は關係會社における役員としての地位
（一）會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

（二）財閥會社、制限會社、従屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合は更に直系、準直系又は傍系の區分）

（三）地位

（四）就任の豫定日

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

九、財閥としての指定者との親族關係
（一）關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

（二）指定者か指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

右二項目共三井本社提出の財閥同籍者名簿御參照願います

三機工業株式會社

財閥直系會社

三機工業株式會社常務取締役

昭和二十二年六月十三日（就任）

該當事項なし

該當事項なし

該當事項なし

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.
   a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha (Lineage of Mitsui)

   b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

Direct affiliated company of Zaibatsu

   c. Position.

Managing Director of Sanki Kogyo K.K.

   d. Scheduled date of assumption of the position.

May 13, ~~June 4~~, 1947 (assumed)

8. All other positions snd professions which you hold now.

None

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.
   a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

None

   b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

None

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務内容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務内容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務内容（詳細に）	會社團體等の事業内容及び所在地
昭一三、四、一、	三機工業株式會社	建材第二部屋根材掛員	建築材料特に屋根材の販賣及現場取付	三機工業株式會社（事業内容）土木建築竝に附帶工事（冷、暖房、衛生電氣）の設計及請負
昭一二、一、一、		建材部屋根材掛主任心得	同前監督	
昭一二、五、一、		工務部主任建材部屋根材掛	建築附帶設備工事の監督及同前	
昭一三、四、一、		購買部主任兼總務部長附	建築諸材料その他商品の購入、文書系統の補佐	
			電纜鋼管、運搬機械、化纖機械、建築材料、鋼鐵建具、組立家屋其他の製造販賣	

| | | |

三機工業株式會社の株主名簿及役員名簿

一、本人の役員就任時（昭和二十年一二月一五日）現在の株主名簿

株主名	持株數	持株の全株數に對する割合
株式會社三井本社	三二九、七〇〇株	九六・九%

二、自昭和二十年十二月十五日
至昭和二十三年一月　日間の役員名簿

氏名	役名	就任年月日	退任年月日	備考
岡田信治	常務取締役社長	一九、六、三〇	二三、五、一三、	公職追放該當指定
増田千里	取締役常務取締役	一〇、七、一二、一五	在職中	
阿部美樹志	取締役	二三、七、七	二三、三、三〇	
矢野雅雄	取締役常務取締役	二〇、一二、一五	在職中	公職追放該當指定
山田龍男	取締役常務取締役	二〇、一二、一五	二三、三、三〇	公職追放該當指定
坂井源太郎	取締役	二三、六、四	在職中	

中谷貢一	取締役	二二、六、四	在職中		
濱健二	常務取締役 監査役	一八、一一、三〇 二〇、一二、一五	二一、一二、三〇	公職追放該當假指定	
內山且三	常勤監査役	一八、一二、二〇	二二、五、一三	公職追放該當指定	
相良德四郎	監査役	二二、六、四	在職中		

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
Apr.1,'28	old Sanki Kogyo K.K.	Served in Roofing Material Sect.	Sale & installation of bldg materials especially of roofing mat'l.	old Sanki Kogyo K.K. (This company existed till Mar 9,1943 when it was absorbed by Oriental Steel Produc Co. and the name was subsequently changed to Sanki Kogyo K.K
Nov 1,'36	"	Acting chief of Roof. Mat'l Section.	Supervision of the above business.	
May 1,'37	"	Head of Public Works Dept, concurrently, chief of Roof. Mat'l Sect.	Supervision of various bldg equipm't work. and also supervision of sale & installation of bldg mat'l.	Substance of business
Apr 1,'38	"	chief of purchasing dept.concurrently assistant head of	Purchasing of bldg materials and other commodities.	Sale of various bldg materials; Designing & Contracting for installation of

Names of Shareholders and Officials of Sanki Kogyo K.K.

Note 3.

a
1. Names of Shareholders at the date of assumption of Director (Dec. 15, 1945)

Name of Shareholders	No. of Shares	% to Total Shares
Mitsui Honsha, Ltd.	329,700	96.9%

b.
2. Names of Officials from Dec. 15, 1945 to Jan 1948

Name	Official	Date of Assumption	Date of Retirement	Remarks
Nobuji Okada	Managing Director President	Jun. 20, 1944 Dec. 15, 1945	May 13, 1947	Designated as purgee
Chisato Masuda	Director Manag. Direct.	Dec. 21, 1942 Dec. 15, 1945	in office	
Mikishi Abe	Director	Jul. 7, 1937	Mar. 30, 1946	
Masao Yano	Director Manag. Direct.	Dec. 15, 1945 May 13, 1947	in office	
Kumao Yamada	Director Manag. Dorect.	Dec. 15, 1945 May 13, 1947	in office	
Gentaro Sakai	Director	Jun. 4, 1947	"	
Kanichi Nakatani	"	"	"	
Kenji Hama	Manag. Direct. Auditor	Nov. 30, 1943 Dec. 15, 1945	Dec. 30, 1946	Designated as purgee provisionally
Tanzo Uchiyama	Full-time Auditor	Dec. 20, 1943	May 13, 1947	Designated as purgee
Tokusaburo Sagara	Auditor	Jun. 4, 1947	in office	

May 1,'44		Resigned directorship of Toyodashiki Iron Works	
Dec 15,'45	Sanki Kogyo K.K.	Director and head of general affairs dept.	<u>Oriental Electric Furnace Co.</u>
Jun 28,'46	Oriental Electric Furnace Co.	Assumed the post of auditor(add. post)	<u>Substance of business</u>: Manufacture & sale of electric furnace & its accessories of arc, resistance & induction type; Designing and manufacture of Söderber type electric furnace and other electric chemical industrialm/c; and contracting and supervision of the installation work there of.
Dec 18,'46	"	Resigned as auditor of Oriental Electric Furnace Co.	
May 13 ~~Jun 4~~,'47	Sanki Kogyo K.K.	Assumed the post of managing director.	

<u>Location:</u>
3, Sakanacho, Shinjuku-ku, Tokyo

		general affairs dept.		bldg equipm't such as heating, plumbing, ventilating, electric systems etc.
Jul 1,'39	old Sanki Kogyo K.K.	Acting head of purchasing dept		Location of Head Office: 52, Kabutocho 2-cheme, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo
Apr 1,'40	"	Assistant secretary (add. post)	Planning in general	
Nov 1,'40	"	Head of purchasing dept, concurrently chief of warehouse & assist. secretary		
Jun 4,'43	"	Concurrently, chief of general affairs sect.		
Apr 1,'43	Sanki Kogyo K.K.	Acting head of general affairs dept., concurrently chiefs of planning sect. and personnel section.	In charge of documents, planning & personnel.	
Jul 15,'43	"	Head of general affairs dept.	For about four months proceeded to Tsintao where I handled the duties of management & researches.	Toyodashiki Iron Works Substance of business: Manufacture & sale of various machines and repairing of spinning & weaving machines. Location: Thashui Chinton, Tsintao
Oct 1,'43	Toyoda-shiki Iron Works	Managing Director		

常務取締役　中川松治郎　社内出身
〃　重松傳三郎　〃
〃　濱　健二　元三井物産職員、資本と關係なし
取締役　阿部美樹志　米國資本の代表者
〃　増田千里　社内出身
〃　深井定助　〃
〃　大石敬三　元三井銀行職員、資本及貸金を代表せず
監査役　内山旦三　社内出身
〃　丹吳竹次　〃
〃　森田半二　三井物産機械部長
〃　卜部卓江　三井物産役員
三井本社の資本を代表せず
營業上の連絡の爲なり

全員任期滿了の爲昭和二十年十二月十五日右十三名中四名を除き九名退任致しました、之は終戰に依り指導理念が一變した爲と當時既に決定發令された財閥解体に關連し社内に起つた民主化の要求に依り三井色を拂拭し右退任役員の跡を承り永年勤續職員（昭和三年四月明大卒業直後入社今日に至る）として役員に就任した次第であります

役員に昇格後も職員の地位たる總務部長に昭和二十二年七月十六日迄止まり會社全般の運營の衝に當つた譯ではないのであります
右の就任事情及び職務の實情よりしても法第六條第二號により私を財閥關係役員と見做されることは不當と心得ます
次に三機工業と親會社たる三井本社

全員任期滿了の爲昭和二十年十二月十五日右十三名中四名を除き九名退任致しました、之は終戰に依り指導理念が一變した爲當時既に決定發令された財閥解体に關連し社内に起つた民主化の要求に依り三井色を拂拭し右退任役員の跡を承り永年勤續職員（昭和三年四月大卒業直後入社今日に至る。）として役員に就任した次第であります

役員に昇格後も職員の地位たる總務部長に昭和二十二年七月十六日迄止まり會社全般の運營の衝に當つた譯ではないのであります

右の就任事情及び職務の實情よりしても法第六條第二號に

財閥關係役員と見做されることは不當と心得ます

次に三機工業と親會社たる三井本社とは役員選任に關する取極は前の通りありません、殊に昭和二十年十一月六日には正式に財閥解

社に對し同八日には三井本社々長が部内に財閥解体に關し傘下會

私が就任したのは之より一ケ月以上も經過した昭和二十年十二月十

五日であります

でありますので三井本社としては何等關知する事はなかつたの

(一)明文の取極の有無

明文の取極なし

當社は申請書附屬書類(四)「當會社の沿革概要」の項に於て述べました樣に米國資本に依り創立され戰前迄米國トラスコン會社の資本を代表しR、F・モスと云ふ米國人が常務取締役を致して居りました、斯樣な特殊色彩があつたのと業種が建築關係の工事請負を主流とし、云はゞ專門的技術部門であつた關係上當時の親會社たる三井物產から經營及人事の兩面共何等干涉されませんでしたこんな事情で役員の就任に關しても事前了承に關する何等規定も亦明文の取極もありませんでした、此事は三井本社が創立され親會社となつた後も全然同樣でありました、尙此事に關しては申請書附屬書類(一)の三井本社發行の證明書を御參照下さい

(二)役員としての就任事情の詳細

終戰當時の當社の役員は左の通りであります

取締役社長　手島知健　元東神倉庫役員、三井本社資本の唯一の代表者

專務取締役　岡田信治　元三井物產職員なるも資本を代表せず

(一)明文の取極の有無

明文の取極なし

當社は申請書附屬書類(四)「當會社の沿革概要」の項に於て述べました様に米國資本に依り創立され戰前迄米國トラスコン會社の資本を代表しR・F・モスと云ふ米國人が常務取締役を致して居りました、斯様な特殊色彩があつたのと業種が建築關係の工事請負を主流とし、云はゞ專門的技術部門であつた關係上當時の親會社たる三井物産から經營及人事の兩面共何等干渉されませんでしたこんな事情で役員の就任に關しても事前了承に關する何等規定もありませんでした、此事は三井本社が創立され親會社となつた後も全然同樣でありました、尙此事に關しては申請書附屬書類(一)の三井本社發行の證明書を御參照下さい

(二)役員としての就任事情の詳細

終戰當時の當社の役員は左の通りであります

取締役社長　手島知健　元東神倉庫役員、三井本社資本(一)

專務取締役　岡田信治　元三井物産職員なるも資本を代表せず

11. a. No arrangement existed in writing:

As stated in the Document No. 4 giving "Brief History of the Comapny" attached to my application, the company was established with American capital, and till before the outbreak of the Pacific War, a U.S. national named R. F. Moss stayed with the company as a managing director representing the interests of Truscon Steel Co. and other U.S. shareholders.
Due to the fact that the company was of such special charactor and that the business of the company was of such special kind requiring a great deal of engineering technique as production of building materials, installation of building and its equipment, etc. Mitsui Bussan Kaisha, a parent company at that time, had never interfered with the company in respect to management and personal affairs. Such being the case, there was neither understanding nor arrangement in writing providing the necessity of obtaining previous approval from Mitsui regarding assumption of position of official. This was also the case with Mitsui Honsha which was a concern established as a holding company of all Mitsui interests and became a parent company of Sanki as a successor to Mitsui Bussan Kaisha. In this respect, please refer to Certificate issued by Mitsui Honsha which is attached to my application as Document No.1.

11. b. Details of circumstances under which I assumed the post of official:

The officers of the company at the time of the surrender of Japan are as follows:

Director and President - Tomotake Teshima - Ex-official of Toshin Warehouse, the only representative of Mitsui Honsha.

Senior Managing Director - Nobuji Okada - Former staff of Mitsui Bussan - not representing Mitsui interests.

Managing Director - Matsujiro Nakagawa - Rose from the company staff.

" " - Denzaburo Shigematsu - Rose from the company staff.

" " - Kenji Hama - Former staff of Mitsui Bussan - not representing Mitsui interests.

Director - Mikishi Abe - Representative of American shareholders.

Director - Chisato Masuda - Rose from the company staff.

" - Teisuke Fukai - Rose from the company staff.

" - Keizo Oishi - Former staff of Mitsui Bank - not representing capital and loan.

Auditor - Tanzo Uchiyama - Rose from company staff.

" - Takeji Tango - Rose from company staff.

" - Hanji Morita - Head of Machinery Dept of M.B.K. - not representing Mitsui's capital, but for liaison purpose between M.B.K. and Sanki.

" - Takue Urabe - Official of M.B.K. - not representing M.B.K. interests.

Upon expiration of the term of all officers on Dec.15, 1945, nine out of thirteen officers as listed above retired.
I might state that since the surrender of Japan the general ideology of leadership has changed completely, and the cry for democratization of the management of the company became so loud among the company's employes, and in order to cope with this situation the step was taken to wipe out all Mitsui colour of the company and elect officers from among the company's employes of long service.
I assumed the post of director at the general meeting of shareholders held on Dec. 15, 1945, but up to July 16, 1947 I remained in the post of the head of General Affairs Dept.(the position to be held by an employe), and during that period I only served as the head of that dept. and did not handle the duties concerned with the management of the company in general.
There was no arrangement in writing that the previous approval be obtained from the Zaibatsu regarding assumption of office. On Nov. 6, 1945 the formal order for dissolving all the Zaibatsu was issued. On Nov. 8 the president of Mitsui Honsha made a public announcement to the effect that from that date Mitsui Honsha would surrender its control over management and personal affairs of all affiliates.
I assumed the post of director on Dec. 15, 1945, and between this date and the date on which the president made a declaration there is a lapse of over one month's time, and from this fact it is clear that Mitsui was not concerned in my assumption of the post of director.

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

第六頁

十二、本調査書作成年月日

昭和二十三年二月四日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名 山田熊四郎

12. Date

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and cemplete disclosure on relevant or material matters in this questiornaire will subject me to penaly in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signa ture

APPROVED May. / 1948
承　認　昭和23年5月/日

三井

88

Misao Ueda

受 23.2.5. 付

TO: The Hon. Tetsu Katayama, Prime Minister,

FROM: Kumao Yamada, Managing Director of Sanki Kogyo
Kabushiki Kaisha,
52, Kabutocho 2-chome, Nihonbashi,
Chuo-ku, Tokyo.

Address: 1654, Zushi Sakurayama,
Yokosuka City, Kanagawa
Prefecture.

SUBJECT: Application for approval of the fact that I am not an official having any relation with the Zaibatsu.

I. The gist of application

On Dec.15, 1945 I assumed the post of managing director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha(Sanki Engineering Co.,Ltd., which is the direct Zaibatsu affiliate designated in accordance with the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control, but I desire that you approve of the fact that I am not an official having any relation with the Zaibatsu for the reasons stated below:

II. Reasons for application

a. I am none of the following:

1. A Zaibatsu family member
2. His or her partner
3. " " " farther or son
4. " " " brother or sister
5 Partner of the above 3. or 4.

b. There was no arrangement in writing that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or from the direct Zaibatsu affiliate regarding the assumption of office. In this respect, please refer to the certificate issued by Mitsui Honsha attached herewith.

In the middle of October 1945, Mitsui Honsha gave up its original functions after having ascertained the intention of the Allied Forces to carry out the dissolution of all Zaibatsu, and on Nov.6, 1945 Mitsui was ordered to dissolve its organization, and on Nov.8 the president of Mitsui Honsha made a public announcement

to the effect that from this date Mitsui Honsha will give up its control over the management and the personal affairs of all affiliates.

I assumed the post of director on Dec.15, 1945, and between this date and the date on which the president of Mitsui Honsha made an announcement there is a lapse of over one month's time, and from this fact it is clear that Mitsui Honsha was not concerned in my assumption of the post of official.

c. The actual circumstances under which I assumed the post of director and the duties I was authorized to handle were as follows:

On Dec.15, 1945 nine out of thirteen officers of the company retired upon expiration of the term of office of all officers, and on this date I was promoted to the post of official as a successor to the retiring official.

I might state that since the surrender of Japan the ideology of leadership has changed completely and the cry for democratization of the management of the company became so loud among the employes, and in order to cope with this situation the step was taken to wipe out all Mitsui color from the company and elect officers from among the employes of long service.

Up to July 16, 1947, however, I remained in the post of the head of General Affairs Dept.(the position to be held by an employe) and during that period I only served as the head of that department where the matters relating to documents, letters, planning and personal affairs are to be dealt with, and did not handle the duties concerned with the management of the company in general.

Such being the case, it is not right that I be regarded as an officer having any relation with the Zaibatsu. In this respect please refer to the certificate issued by Mr.T.[illegible]eshima, former president of the company which is attached herewith.

d. Charactor of the company.

Mitsui held such an overwhelming majority of 97% of the capital of the company which is the percentage rare even among all Mitsui affiliates, and the circumstances under which Mitsui was caused to hold such a majority of shares was explained in detail in "The brief history of the company" attached, and the summary of the points are as follows:

1. The company was established with 100% American capital.
2. The percentage of shareholdings of Mitsuiincreased as the inevitable result of the retreat of American capital due to the changes of the international situation in disfavor of foreign investment.
3. There is a written agreement with the American investors which provides that the investment ratio of the American to the Japanese can be equalized at any time when necessary. In this connection please refer to copies of the agreement signed between Truscon Steel Co. and Sanki Kogyo K. K. and a letter of the president of Truscon Steel addressed to the president of Sanki Kogyodated June 30, 1935 attached herewith.

From what stated in the foregoing it will be clear that Sanki Kogyo is not a company formed for the purpose of maintaining the Zaibatsu formation like the existence of a banneret, and naturally, the amount of capital was so small as ¥ 8,077,000 in January of the year of the surrender, and is only ¥17,000,000 at present.

With this small amount of capital it is only natural that the scale of business of the company is very small and its influence on the economic world of Japan is insignificant, and this can be proved by the fact that the company was not allowed to use the name of Mitsui for the company's title and that the company was treated by Mitsui only as its indirect affiliate of the second grade.

However, the reality of the case is that the company was designated as a direct Zaibatsu affiliate on the same footing as that for other influential Zaibatsu concerns, while it is only proper that the company be placed in the categoly of indirect Zaibatsu affiliate or of even lower grade.

Had the company been classified as an indirect Zaibatsu affiliate we would have been placed out of application of the present Law, and I would ask you to take all these circumstances into consideration when you have the matter under review.

c. I have never concurrently held more than four posts of officers of Zaibatsu concerns of Mitsui lineage. Please refer to the answers made against Item 10 of the Questionnaire and Mitsui Honsha's certificate attached herewith.

III. Documents attached

1. Mitsui Honsha's certificate regarding Mr.K.Yamada's assumption of office of official.

2. Mr.T.Teshima's certificate regarding Mr.K.Yamada's assumption of office of official.

3. Mitsui Honsha's certificate of the fact that Mr. K.Yamada did not concurrently hold more than four posts of officers of Mitsui Zaibatsu concerns.

4. The brief history of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha.

5. Copies of the agreement signed between Truscon Steel Co. and Sanki Kogyo K.K. and a letter written by the president of Truscon Steel Co. addressed to the president of Sanki Kogyo K.K. dated June 20,1935.

.....
Kumao Yamada

February 4, 1948

DOCUMENT # 1.

(Translation)

TO: Whom it may concern,

FROM: Mitsui Honsha,
1, Muromachi 2-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo.

SUBJECT: Certification regarding Mr. K. Yamada's assumption of office of director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha.

1. No arrangement in writing that the previous approval be obtained from us regarding the assumption of position of official of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha, our indirect affiliate, existed between the two companies.

2. Since we saw, in the middle of October 1945, the inevitability of dissoving Mitsui organization we virtually gave up the control over the management and personal affairs of all of our affiliates, and on November 8, 1945 the president of the company specifically announced to this effect in accordance with the Government's directive regarding the dissolution of the Zaibatsu.

3. Such being the circumstances, the company was not concerned, formally or virtually, in Mr. K. Yamada's assumption of position of director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha on Dec. 15, 1945.

We hereby certify that the foregoing statements are true and correct.

MITSUI HONSHA

(Signed)

.....

Jun Taguchi Liquidator

Date: January 30, 1948

DOCUMENT # 2.

TO: Whom it may concern,

FROM: T. Teshima, Former president of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha.

SUBJECT: Certification regarding Mr. K. Yamada's assumption of office of director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha.

1. On December 15, 1945 nine(9) including myself out of thirteen(13) officials of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha, where I served as president at that time, retired, and only four(4) officials remained in office upon expiration of the term of all officials.
This step was taken in order to make way for the juniors in response to the loud cry raised by the employes for wiping out all Mitsui colour of the company and for promotion of employes to the position of official as an outcome of a complete change in the ideology of leadership and a move for democratization of the management of the company.

2. Under the above mentioned circumstances, Mr.K. Yamada who served the company as an employe for many years in the past was promoted and elected to the post of director at the General Meeting of Shareholders held on December 15, 1945. I might specifically point out that neither instruction nor previous approval was received from Mitsui Honsha regarding his assumption of office.

3. Mr. Yamada remained in the post of the head of General Affairs Dept.(the position always held by an employe) for some length of time after his assumption of office of official, and during this period he did not handle the duties for the management of the whole organization.

I hereby certify that the foregoing statements are true and correct.

T. Teshima

.....
T. Teshima

Address: 2 of 27, Shinanomachi, Shinjuku-ku, Tokyo

Date: January 30, 1948

DOCUMENT # 3.

(Translation)

TO: Whom it may concern,

FROM: Mitsui Honsha,
1, Muromachi 2-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo.

SUBJECT: Certification of the fact that Mr. K. Yamada had never concurrently held more than four posts of officers of Mitsui Zaibatsu concerns.

Mr. Kumao Yamada, Managing Director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha, 52, Kabutocho 2-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo.

Address: 1654, Zushi Sakurayama, Yokosuka City, Kanagawa Pref.

We hereby certify that on the 7th day of January 1948 or before that date the above named had never concurrently held more than four posts of officers of the Zaibatsu concerns of Mitsui lineage.

MITSUI HONSHA

(Signed)

.....
Jun Taguchi Liquidator

Date: January 30, 1948

DOCUMENT # 4.

The brief history of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha

The company was formed in 1919 with 100% American capital under the joint investment of Truscon Steel Co. and the American Trading Co.

However, coping with the changes of the internationa condition the company found it advisable to take in the Japanese capital, and it absorbed Sanken Kogyo Kabushiki Kaisha (a subsidiary of Mitsui Bussan Kaisha and its business line was same as Sanki's) and old Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha.

Since, the international condition had changed for worse, and realizing the increasing sales resistance on account of the dominating percentage of foreign capital of the company the American shareholders waived their rights to the additional shares at all subsequent capital increases, with the result that Mitsui had to take all of these increased shares.

After the outbreak of the Pacific War all the shares then held by the foreign nationals were transferred to Mitsui by the enforcement of Enemy's Property Control Law, thus making Mitsui's shareholdings an overwhelming majority of 97% which is the percentage rare even among the Mitsui affiliates.

The amount of the capital of the company was so small as ¥8,077,000 in January of the year of the surrender and is only ¥17,000,000 at present. There is no comparison between Sanki and other direct Mitsui affiliates in repect to capital and size of business. It is true that Mitsui showed very little interest in the affairs of the company, and practically, it did not exercise its control over the management of the company. This can be proved by the fact that the company was not allowed to use the name "Mitsui" for the company's title and that the company was classified as "subsidiary concern" by Mitsui Bussan Kaisha, and later on, as "indirect affiliate" by Mitsui Honsha, probably, because the company was in the field of manufacturing industry which was the most favored line of business during the war-time.

It is most likely that the reason why the company was designated as a direct Zaibatsu affiliate same as other influential concerns is that the company was erroneously taken for a concern formed for the purpose of maintaining the Zaibatsu formation like the existence of banneret, simply because, such a overwhelming percentage as 97% of capital was held by Mitsui Honsha.

Considering the size of business of the company and the extent of Mitsui's control, I think it only right that the company be designated as "an indirect affiliate" or as a concern of a grade below.

I would also state that there is an agreement signed with Truecon Steel Co. which stipulates that the investment ratio of the American capital to the Japanese can be equalized at any time when necessary. Please refer to Document No.5 attached.

EXHIBIT # 5.

AGREEMENT BETWEEN TRUSCON STEEL COMPANY
AND
SANKI KOGYO KABUSHIKI KAISHA

WHEREAS an agreement was entered into on the 25th day of November, 1933, by and between TRUSCON STEEL COMPANY, (sometimes hereinafter called "Truscon"), and SANKI KOGYO KABUSHIKI KAISHA, (sometimes hereinafter called "Sanki"), for the management of Nippon Kozai Kabushiki Kaisha, now known as "Oriental Steel Products Company, Ltd.", hereinafter described as "Toyo"; and

WHEREAS it is proposed to increase the capital stock of Toyo by three thousand two hundred (3,200) shares, having a par value of one hundred sixty thousand (160,000) yen, and it is the desire of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha to purchase all of said three thousand two hundred (3,200) shares for the price of one hundred sixty thousand (160,000) yen, in order to equalize the voting rights between Truscon Steel Company (and those voting in conjunction with it) and Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha (and those voting in conjunction with it); and

WHEREAS it is the desire of the parties hereto that the voting control between Truscon interests and Sanki interests be at all times equal, so that the purpose and intent of the above mentioned agreement dated November 25, 1933, may at all times be fully carried out; and

WHEREAS Truscon approves the increase of the capital stock of Toyo as aforesaid to the extent of three thousand two hundred (3,200) shares and the purchase of said common stock by Sanki, with the understanding that all the terms and conditions of said agreement dated November 25, 1933, shall continue to be in force, except as may be modified herein.

NOW, THEREFORE, in consideration of the mutual covenants of this agreement, the parties hereto have agreed as follows:

I. Upon increase of the capital stock of Toyo by three thousand two hundred (3,200) shares, having a par value of one hundred sixty thousand (160,000) yen, Sanki agrees to purchase said three thousand two hundred (3,200) shares and to pay therefor the sum of one hundred sixty thousand (160,000) yen immediately into the treasury of Toyo. Truscon, however, without limiting this agreement in any wise, hereby gives its consent to the sale by Toyo at par of such part of said three thousand two hundred (3,200) shares as Sanki may direct to Sanki's associates.

II. Truscon hereby relinquishes its right to subscribe to any part of said issue of three thousand two hundred (3,200) shares and gives its consent to the purchase of said shares by Sanki, or its associates.

III. Sanki agrees not to purchase any of the shares of Messrs. R. F. Moss, P. Messer, M. Abe, J. R. Geary and Eastern Union Investment Company, who have heretofore been voting their stock and acting in conjunction with Truscon, either directly or indirectly, except for the purpose of preserving equality in voting rights, as hereinafter outlined; and thatshould any circumstance arise at any time in the future to disturb the voting equality between Truscon (and those acting in conjunction with it) and Sanki (and those acting in conjunction with it), the parties hereto will immediately confer with each other, through duly appointed and accredited representatives, and adjust any inequality that may occur in such a manner as to re-establish equality in voting control to conform with the fundamental principle of equality in voting power and joint control of Toyo, as outlined above and more fully set forth in said agreement dated November 25, 1933, by either one of the following methods set forth in paragraphs four (IV) and five (V); and it is furthermore agreed that neither party will participate in or vote at any shareholders' meeting until such inequality in voting control has been adjusted in a mutually satisfactory manner, Truscon likewise agrees not to directly or indirectly purchase any shares now belonging to any of those parties who have been voting and acting in conjunction with Sanki, except for the purpose of preserving equality in voting rights, as hereinafter outlined.

IV. In the event that one of the parties hereto, with supporting shareholders, acquires control of a large number of votes than the other party hereto controls, then such party having control of the larger number of votes shall be obliged to sell to the other party having control of the lesser number of votes a sufficient number of shares to re-estahlish equality in voting control, at a price to be mutually agreed upon.

V. In the event, however, that the parties hereto are notable to mutually agree upon a satisfactory price for such stock, or in the event that the party having control of the lesser number of shares is not desirous of purchasing a sufficient number of shares to equalize control, then the party having control of the larger number of shares shall transfer, under a declaration of trust and agreement, in accordance with blank form attached hereto, to a nominee of the party having control of the lesser number of shares, a sufficient number of shares to re-establish equality in voting control between Truscon interests and Sanki interests, so that at all times the number of shares voted by Truscon (and those acting in conjunction with it) shall be equal to those voted by Sanki (and those acting in conjunction with it).

VI. In the event that any unexpected circumstance shall occur in or before a meeting of shareholders to disturb the

voting equality above referred to, then the parties hereto will each propose and vote for an adjournment of said meeting, which adjournment shall be continued until said inequality has been adjusted as herein provided for.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this agreement to be signed, each by its duly accredited representative, in the City of Tokyo, on the _____ day of _____, 1935.

TRUSCON STEEL COMPANY

Witnesses:

_____

By Julius Kahn, Prest.

SANKI KOGYO KABUSHIKI KAISHA

_____

By M. Yasumoto, Prest.

TRUSCON STEEL COMPANY

Youngstown, June 20th, 1935

Dear Mr. Yasumoto:

I have your letter of the 16th ult. which refers to the increase of the capital stock of Toyo Kozai by ¥160,000 and selling to Sanki 3200 shares to permit of this increase. I appreciate your statement that Toyo Kozai could readily use this additional cash and I believe that your suggestion is undoubtedly a very wise one.

We are in agreement with you that the capital stock be increased to permit of this being done and we are handing you herewith a short agreement between Truscon and Sanki whereby we pledge ourselves that neither we nor you will exercise a vote so great that it will disturb the existing equality between ourselves. Toyo Kozai is doing very well indeed. At the same time, they are progressing more rapidly in the development of new products than their earnings would naturally permit and it would seem to me therefore, that your judgement is well founded. We are sending you two copies of this agreement and would be pleased to have you attach your signature to one of these and return it to us.

We are looking forward with very great interest to the arrival of Mr. Moss, accompanied by Mr. Omori. I am sure he will have a great deal to tell us about the progress of the Japanese Company.

I am,

Most sincerely yours,

Julius Kahn,
President

三井

APPROVED May. / 1948
承認 昭和23年5月/日

受 23.2.5 付

NAME Masao Yano

Misao Ueda

No. 714 Name of Company Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

七、この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

三井工業株式會社 第 號

氏名 矢野雅雄

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）　矢野　雅雄（まさお）

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）

該當事項なし

三、生年月日（年齡數え年）　明治三十一年一月二日　五十一才

四、出生地（都道府縣）　愛媛縣

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號

千葉縣市川市中山街道端一一七番地

六、本籍地（略記しないこと）

愛媛縣今治市室屋町二四四番地

Questionnaire

1. Name (In full).

MASAO YANO

2. Other names which you have used or by which you have been known. (alias or penname).

None

3. Date of birtn (age).

January 2, 1898 (50 years of age)

4. Place of birth (prefecture).

Ehime Prefecture

5. Present address (in full) and telephone number.

117, Nakayama Kaidobata, Ichikawa City,
Chiba Prefecture

6. Permanent address (in full).

244, Muroyamachi, Imaharu City, Ehime Pref.

第二頁

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、従属又は關係會社における役員としての地位
（一）會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

三機工業株式會社（三井系統）

（二）財閥會社、制限會社、従屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分）

財閥直系會社

（三）地位

三機工業株式會社常務取締役

（四）就任の豫定日

昭和二十二年六月四日（就任）

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

該當事項なし

九、財閥としての指定者との親族關係
（一）關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

該當事項なし

（二）指定者が指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

該當事項なし

右二項目共三井本社提出の財閥同籍者名簿御參照願います

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha (Lineage of Mitsui)

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

Direct affiliated company of Zaibatsu

c. Position.

Managing director of Sanki Kogyo K.K.

d. Scheduled date of assumption of the position.

May 13
June 4, 1947 (assumed)

8. All other positions snd professions which you hold now.

None

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

None

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

None

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務内容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務内容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務内容（詳細に）	會社團體等の及び所在地 事業内容
大一〇、四、一	荒川製作所	設計主任及檢査主任	設計は主としてポンプ、水車、送風機等の回轉機械檢査は工場全体の運轉試驗並に檢査	荒川製作所（事業内容）鑛山機械、荷役機械、ポンプ、送風機、水車の製造（所在地）（東京都荒川區下尾久
大一四、三、	（右會社閉鎖と同時に退職）			

大一四、四	片山研究所	機械主任	諸燒却爐の設計監督（塵芥爐、火葬爐、汚物爐、加熱爐等）並に依願による發明考察、研究	片山研究所（後昭和企業株式會社となる）事業内容、上記（所在地）四谷區須賀町一 後に四谷區新宿一丁目	
昭二、	昭和企業株式會社	技師長	技術關係を全部擔當		
昭四、九、	（右會社解散と同時に退職）				
昭四、一〇、一	舊三機工業株式會社	塵芥掛主任	塵芥處理設備の設計製造販賣	舊三機工業株式會社	昭和十八年三月九日東洋鋼材株式會社に吸收合併され現在の三機工業株式會社となつた
昭七、六、一	衞生工業協會	會員	塵芥處理につき協會内にて講演及執筆したることあり		
昭九、一一、一	舊三機工業株式會社	機材部長	築爐、厨房、輸送機の設計設備の請負		
昭一五、一一、一		鶴見工場長兼設計課長			
昭一八、四、一	三機工業株式會社	川崎製作所副長兼青年學校長 鶴見工場長		三機工業株式會社（事業内容）土木建築並に附帶工事（冷、暖房、衞生、電氣）の設計及請負 電縫鋼管、運搬機械、化鑛機械、建築材料、鋼鐵建具組立家屋其他の製造販賣（本店所在地）東京都中央區日本橋兜町二の五二	
昭一八、七、一		川崎製作所鋼管工場長兼務			
昭二〇、二、一一、		中津工場長			
昭二〇、一二、一五		取締役兼中津工場長			
昭二一、五、一		取締役兼工場監督役			
昭二二、五、一三		常務取締役			

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location
Apr.1, '21	Arakawa Seisakusho	In charge of designing & inspection	Designed revolving m/c such as pump, water-mill & blower. Inspected the trial run of the products.	Manufacture of mining m/c conveyor, pump blower & water-mill. Location: Shimo-ogu, Arakawa-ku, Tokyo
Mar.1925	Left the company as it was closed.			
Apr.1925	Katayama Kenkyusho	Chief engineer	Designing & supervision of various furnaces such as incinerator, cremating furnace waste furnace, & heating furnace as well as the matters relating to researches, inventions and devices.	Katayama Kenkyusho (Later the name was changed to Showa Kigyo K.K.) Substance of business:

三機工業株式會社の株主名簿及役員名簿

一、本人の役員就任時（昭和二十年一二月一五日）現在の株主名簿

株主名	持株數	持株の全株數に對する割合
株式會社 三井本社	三二九、七〇〇株	九六・九%

二、自昭和二十年十二月十五日至昭和二十三年一月　日間の役員名簿

氏名	役名	就任年月日	退任年月日	備考
岡田信治	常務取締役	一九、六、二〇	二二、五、一三	公職追放該當指定
	社長	二〇、一二、一五		
増田千里	取締役	一七、一二、二一	在職中	
	常務取締役	二〇、一二、一五		
阿部美樹志	取締役	一二、七、七	二一、三、三〇	
矢野雅雄	取締役	二〇、一二、一五	在職中	
	常務取締役	二二、五、一三		
山田熊男	取締役	二〇、一二、一五	〃	
	常務取締役	二二、五、一三		
坂井源太郎	取締役	二二、六、四	〃	

Names of Shareholders and Officials of Sanki Kogyo K.K.

note 3

a

1. Names of Shareholders at the date of assumption of Director (Dec. 15, 1945)

Name of Shareholders	No. of Shares	% to Total Shares
Mitsui Honsha, Ltd.	329,700	96.9%

b.

2. Names of Officials from Dec.15, 1945 to Jan. 1948

Name	Official	Date of Assumption	Date of Retirement	Remarks
Nobuji Okada	Managing Director	Jun.20, 1944		Designated as purgee
	President	Dec.15, 1945	May 13, 1947	
Chisato Masuda	Director	Dec.21, 1942		
	Manag, Direct.	Dec.15, 1945	in office	
Mikishi Abe	Director	Jul.7, 1937	Mar.30, 1946	
Masao Yano	Director	Dec.15, 1945		
	Manag. Direct.	May 13, 1947	in office	
Kumao Yamada	Director	Dec.15, 1945		
	Manag. Direct.	May 13, 1947	in office	
Gentaro Sakai	Director	Jun. 4, 1947	"	
Kanichi Nakatani	Director	Jun. 4, 1947	"	
Kenji Hama	Manag. Direct.	Nov.30, 1943		Designated as purgee provisionally
	Auditor	Dec.15, 1945	Dec.30, 1946	
Tanzo Uchiyama	Full-time Auditor	Dec.20, 1943	May 13, 1947	Designated as purgee
Tokusaburo Sagara	Auditor	Jun. 4, 1947	in office	

Apr.1927	Showa Kigyo K.K.	Chief engr.	In charge of whole engineering.	Designing & supervision of various furnaces. Location: 1,Sugacho, Yotsuya-ku, Tokyo
Sept.1929	Left the company dissolved.		as it was	
Oct.1,'29	old Sanki Kogyo K.K.	Chief of Waste Disposal Sect.	Designing, manufacturing & selling waste disposal equipment.	old Sanki Kogyo K.K. (This company existed till Mar.9,1943 when it was absorbed by Oriental Steel Products Co., and subsequently name was changed to Sanki Kogyo K.K.) Substance of business: Designing & contracting for bldg & installation work of various bldg equipment such as heating, plumbing, electric system etc. Manufacture & sale of electrically welded pipe, conveyor, chemical & mining machines, bldg materials, steel fixtures, prefabricated house etc. Location of H.O. 52, Kabutocho 2-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo
Jun.1,'32	Society of Sanitary Engrg.	Reg. member	To the members of the society I wrote & made lectures on refuse disposal.	
Nov.1,'34	old Sanki Kogyo K.K.	Head of Machinery Dept.	Designing & installation of furnaces, kitchen equipment & conveying plants.	
Nov.1,'40	"	Manager of Tsurumi Works	Manufacture of conveyors & misc. other machines.	
Apr.1,'43	"	Sub-manager of Kawasaki Works and concurrently, Principal of the work's Training School and also Head of pipe manufacturing plant of the works.		
Feb.11,'45	"	Manager of Nakatsu Wks.		
Dec.15,'45	"	Director and Manager of Nakatsu Works.		
May 1,'46	"	Director& Supervisor of Works.		
May13,'47	"	Managing Director		

右の就任事情及び職務の實情よりしても法第六條第二號により私を財閥關係役員と見做されることは不當と心得ます

次に三機工業と親會社たる三井本社とは役員選任に關する取極は前述の通りありません、殊に昭和二十年十一月六日には正式に財閥解体の命令も發せられて居ります

又之に對し同八日には三井本社々長が部内に財閥解体に關し爾後の經營權を放棄する旨を聲明して居ります

私が就任したのは之より一ケ月以上も經過した昭和二十年十二月十五日でありますので三井本社としては何等關知する事はなかつたのであります

常務取締役　中川松治郎　社内出身
〃　重松傳三郎
〃　濱健二　元三井物産職員、資本と關係なし
取締役　阿部美樹志　米國資本の代表者
〃　増田千里　社内出身
〃　深井定助
〃　大石敬三
監査役　内山貞三　元三井銀行職員、資本及貸金を代表せず
〃　丹晃竹次　社内出身
〃　森田半二
〃　卜部卓江

全員任期滿了の爲昭和二十年十二月十五日右十三名中四名を除き九名退任致しました、之は終戰に依り指導理念が一變した爲と當時既に決定發令された財閥解体に關連し社内に起つた民主化の要求に依り三井色を拂拭し右退任役員の跡を承り永年勤續職員として役員に就任した次第であります

役員に昇格後も職員の地位たる中津工場長の役を兼務して居りました

(一)明文の取極の有無

明文の取極なし

當社は申請書附屬書類(四)「當會社の沿革概要」の項に於て述べました、斯様な特殊色彩があつたのと業種が建築關係の工事請負を主流とし、云はゞ專門的技術部門であつた關係上當時の親會社たる三井物産から經營及人事の兩面共何等干渉されませんでしたこんな事情で役員の就任に關しても事前了承に關する何等規定も亦明文の取極もありませんでした、此事は三井本社が創立され親會社となつた後も全然同樣でありました、尚此事に關しては申請書附屬書類(一)の三井本社發行の證明書を御參照下さい

(二)役員としての就任事情の詳細

終戰當時の當社の役員は左の通りであります

取締役社長　手島知健　元東神倉庫役員、三井本社資本の唯一の代表者

專務取締役　岡田信治　元三井物産職なるも資本を代表せず

11. a. No arrangement existed in writing:

As stated in the Document No. 4 giving "Brief History of the Company" attached to my application, the company was established with American capital, and till before the outbreak of the Pacific War, a U.S. national named R. F. Moss stayed with the company as a managing director representing the interests of Truscon Steel Co. and other U.S. shareholders.
Due to the fact that the company was of such special charactor and that the business of the company was of such special kind requiring a great deal of engineering technique as production of building materials, installation of building and its equipment, etc. Mitsui Bussan Kaisha, a parent company at that time, had never interfered with the company in respect to management and personal affairs.
Such being the case, there was neither understanding nor arrangement in writing providing the necessity of obtaining assumption of position of official.
This was also the case with Mitsui Honsha which was a concern established as a holding company of all Mitsui interests and became a parent company of Sanki as a successor to Mitsui Bussan Kaisha.
In this respect, please refer to Certificate issued by Mitsui Honsha which is attached to my application as Document No. 1.

11. b. Details of circumstances under which I assumed the post of official:

The officers of the company at the time of the surrender of Japan are as follows:

Director and President - Tomotake Teshima - Ex-official of Toshin Warehouse, the only repressntative of Mitsui Honsha.

Senior Managing Director - Nobuji Okada - Former staff of Mitsui Bussan - not representing Mitsui interests.

Managing Director - Matsujiro Nakagawa - Rose from the company staff.

" " - Denzaburo Shigematsu - Rose from the company staff.

" " - Kenji Hama - Former staff of Mitsui Bussan - not representing Mitsui interests.

Director - Mikishi Abe - Representative of American shareholders.

Director - Chisato Masuda - Rose from the company staff.

" - Teisuke Fukai - Rose from the company staff.

" - Keizo Oishi - Former staff of Mitsui Bank - not representing capital and loan.

Auditor - Tanzo Uchiyama - Rose from the company staff.

" - Takeji Tango - Rose from the company staff.

" - Hanji Morita - Head of Machinery Dept of M.B.K. - not representing Mitsui's capital, but for liaison purpose between M.B.K. and Sanki.

" - Takue Urabe - Official of M.B.K. - not representing M.B.K. interests.

Upon expiration of the term of all officers on Dec. 15, 1945, nine out of thirteen officers as listed above retired.

I might state that since the surrender of Japan the general ideology of leadership has changed completely, and the cry for democratization of the management of the company became so loud among the company's employes, and in order to cope with this situation the step was taken to wipe out all Mitsui colour of the company and elect officers from among the company's employes of long service.

I assumed the post of director at the general meeting of shareholders held on Dec. 15, 1945, but even after this date I remained in the position of the manager of Nakatsu Works (the position to be held by an employe), and during this period I only served as the manager of this works and did not handle the duties concerned with the management of the company in general. There was no arrangement in writing that the previous approval be obtained from the Zaibatsu regarding assumption of office. On Nov. 6, 1945 the formal order for dissolving the Zaibatsu was issued. On Nov. 8 the president of Mitsui Honsha made a public announcement to the effect that from that date Mitsui Honsha would surrender its control over management and personal affairs of all affiliates.

I assumed the post of director on Dec.15, 1945, and between this date and the date on which the president made a declaration there is a lapse of over one month's time, and from this fact it is clear that Mitsui was not concerned in my assumption of the post of director.

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

第六頁

十二、本調査書作成年月日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるとき は財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名

印

12. Date

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and cemplete disclosure on relevant or material matters in this questiornaire will subject me to penaly in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signa ture

APPROVED May. / 1948
承　認　昭和23年5月/日

受 23.2.5. 付　三井

714

Misao Ueda,

TO: The Hon. Tetsu Katayama, Prime Minister,

FROM: Masao Yano, Managing Director of Sanki Kogyo
Kabushiki Kaisha,
52, Kabutocho 2-chome, Nihonbashi,
Chuo-ku, Tokyo.

Address: 117, Wakayama Kaidobata,
Ichikawa City, Chiba Pref.

SUBJECT: Application for approval of the fact that I am not an official having any relation with the Zaibatsu.

I. The gist of application

On Dec.15, 1945 I assumed the post of managing director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha(Sanki Engineering Co.,Ltd.) which is the direct Zaibatsu affiliate designated in accordance with the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control, but I desire that you approve of the fact that I am not an official having any relation with the Zaibatsu for the reasons stated below:

II. Reasons for application

a. I am none of the following:

1. A Zaibatsu family member
2. His or her partner
3. " " " farther or son
4. " " " Brother or sister
5. Partner of the above 3. or 4.

b. There was no arrangement in writing that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or from the direct Zaibatsu affiliate regarding the assumption of office. In this respect, please refer to the certificate issued by Mitsui Honsha attached herewith.

In the middle of October 1945, Mitsui Honsha gave up its original functions after having ascertained the intention of the Allied Forces to carry out the dissolution of all Zaibatsu, and on Nov.6, 1945 Mitsui was ordered to dissolve its organization, and on Nov.8 the president of Mitsui Honsha made a public announcement

to the effect that from this date Mitsui Honsha will give up its control over the management and the personal affairs of all affiliates.

I assumed the post of director on Dec.15, 1945, and between this date and the date on which the president of Mitsui Honsha made an announcement there is a lapse of over one month's time, and from this fact it is clear that Mitsui Honsha was not concerned in my assumption of the post of official.

c. The actual circumstances under which I assumed the post of director and the duties I was authorized to handle were as follows:

On Dec.15, 1945 nine out of thirteen officers of the company retired upon expiration of the term of office of all officers, and on this date I was promoted to the post of official as a successor to the retiring official.

I might state that since the time of the surrender of Japan the ideology of leadership has changed completely, and the cry for democratization of the management of the company became so loud among the employes, and in order to cope with this situation the step was taken to wipe out all Mitsui color from the company and elect officers from among the employes of long service.

After assuming the post of official I still remained in the position of the manager of Nakatsu Works, and during that period I only served as the manager of this works (the position to be held by an employe), and did not handle the duties concerned with the management of the company in general.

Such being the case, it is not right that I be regarded as an officer having any relation with the Zaibatsu. In this respect, please refer to the certificate issued by Mr. T. Teshima, former president of the company attached herewith.

d. Charactor of the company:

Mitsui held such an overwhelming majority of 97% of the capital of the company which is the rare percentage even among the Mitsui affiliates, and the circumstances under which Mitsui was caused to hold such a majority of capital was explained in detail in "The brief history of the company" attached, and the summary of the points are as follows:

1. The company was established with 100% American capital.
2. The percentage of shareholdings of Mitsui increased as an inevitable result of the retreat of American capital due to the changes of the international situation in disfavor of foreign investment.
3. There is a written agreement with the American investors which provides that the investment ratio of the American to the Japanese can be equalized at any time when necessary. In this connection please refer to copies of the agreement signed between Truscon Steel Co. and Sanki Kogyo K.K. and a letter of the president of Truscon Steel Co. addressed to the president of Sanki Kogyo dated June 20, 1935 attached herewith.

From what stated in the foregoing it will be clear that Sanki Kogyo is not a company formed for the purpose of maintaining the Zaibatsu formation like an existence of a banneret, and naturally, the amount of capital was so small as ¥8,077,000 in January of the year of the surrender, and is only ¥17,000,000 at present.

With this small amount of capital it is only natural that the scale of business of the company is very small and its influence on the economic world of Japan is insignificant, and this can be proved by the fact that the company was not allowed to use the name "Mitsui" for the company's title and that the company was treated by Mitsui only as its indirect affiliate of the secon grade.

However, the reality of the case is that the company was designated as a direct Zaibatsu affiliate on the same footing as that for other influential Zaibatsu concerns, while it is only proper that the company be placed in the categoly of indirect Zaibatsu affiliate or of even lower grade.

Had the company been classified as an indirect Zaibatsu affiliate I would have been placed out of application of the present law, and I would ask you to take all these circumstances into your consideration when you have the matter under review.

c. I have never concurrently held more than four posts of officers of Zaibatsu concerns of Mitsui lineage. Please refer to the statement made against Item 10 of the questionnaire and Mitsui Honsha's certificate attached herewith.

III. Documents attached

1. Mitsui Honsha's certificate regarding M. Yano's assumption of office of official.

2. Mr.T.Teshima's certificate regarding M. Yano's assumption of office of official.

3. Mitsui Honsha's certificate of the fact that M. Yano did not concurrently hold more than four posts of officers of Mitsui Zaibatsu concerns.

4. The brief history of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha.

5. Copies of the agreement signed between Truscon Steel Co. and Sanki Kogyo K.K. and a letter written by the president of Truscon Steel Co. addressed to the president of Sanki Kogyo K. K. dated June 20, 1935.

Masao Yano

Masao Yano

Februart 4, 1948

DOCUMENT # 1.

TO: Whom it may concern,

FROM: Mitsui Honsha,
1, Muromachi 2-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo.

SUBJECT: Certification regarding Mr. M. Yano's assumption of office of director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha.

1. No arrangement in writing that the previous approval be obtained from us regarding the assumption of office of official of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha, our indirect affiliate, existed between the two companies.

2. Since we saw, in the middle of October 1945, the inevitability of dissolving Mitsui organization we virtually gave up the control over the management and personal affairs of all of our affiliates, and on November 8, 1945 the president of the company specifically announced to this effect in accordance with the Government's directive regarding the dissolution of the Zaibatsu.

3. Such being the circumstances, the company was not concerned, formally or virtually, in Mr. M. Yano's assumption of position of director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha on December 15, 1945.

We hereby certify that the foregoing statements are true and correct.

MITSUI HONSHA

(Signed)

.....

Jun Taguchi Liquidator

Date: January 30, 1948

DOCUMENT # 2.

TO: Whom it may concern,

FROM: T. Teshima, Former president of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha.

SUBJECT: Certification regarding Mr. M. Yano's assumption of office of director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha.

1. On December 15, 1945 nine(9) including myself out of thirteen(13) officials of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha, where I served as president at that time, retired, and only four(4) officials remained in office upon expiration of the term of all officers.
This step was taken in order to make way for the juniors in response to the loud cry raised by the employes for wiping out all Mitsui color of the company and for promotion of employes to the position of official as an outcome of a complete change in the ideology of leadership and a move for democratization of the management of the company.

2. Under the above mentioned circumstances, Mr.M. Yano who served the company as an employe for many years in the past was promoted and elected to the post of director at the General Meeting of Shareholders on December 15, 1945. I might specifically point out that neither instructions nor previous approval was received from Mitsui Honsha regarding his assumption of office.

3. Since entering the company in 1929, Mr. Yano served as the manager of Tsurumi Works, the sub-manager of Kawasaki Works and the manager of Nakatsu Works one after another, and even after his assumption of office of officer he remained in the last named post for some time.

I hereby certify that the foregoing statements are true and correct.

T. Teshima

.....
T. Teshima

Address: 2 of 27, Shinanomachi, Shinjuku-ku, Tokyo

Date: January 30, 1948

DOCUMENT # 3.

(Translation)

TO: Whom it may concern,

FROM: Mitsui Honsha,
1, Muromachi 2-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo.

SUBJECT: Certification of the fact that Mr. M. Yano had never concurrently held more than four posts of officers of Mitsui Zaibatsu concerns.

Mr. Masao Yano, Managing Director of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha, 52, Kabutocho 2-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo.

Address: 117, Nakayama Kaidobata, Ichikawa City, Chiba Pref.

We hereby certify that on the 7th day of January 1948 or before that date the above named had never concurrently held more than four posts of officers of the Zaibatsu concerns of Mitsui lineage.

MITSUI HONSHA

(Signed)
.....
Jun Taguchi Liquidator

Date: January 30, 1948

DOCUMENT # 4.

The brief history of Sanki Kogyo K. K.

The company was formed in 1919 with 100% American capital under the joint investment of Truscon Steel Co. and the American Trading Co.

However, coping with the changes of the international condition the company found it advisable to take in the Japanese capital, and it absorbed Banken Kogyo Kabushiki Kaisha (a subsidiary of Mitsui Bussan Kaisha and its business line was same as Sanki's) and old Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha.

Since, the international condition had changed for worse, and realizing the increasing sales resistance on account of the dominating percentage of foreign capital of the company the American shareholders waived their rights to the additional shares at all subsequent capital increases, with the natural result that Mitsui had to take all of these increased shares.

After the outbreak of the Pacific War all the shares then held by the foreign nationals were transferred to Mitsui by the enforcement of Enemy's Property Control Law, thus making Mitsui's shareholdings an overwhelming majority of 97% which is the percentage rare even among the Mitsui Affiliates.

The amount of capital of the company was so small as ¥ 8,077,000 in January of the year of the surrender and is only ¥17,000,000 at present. There is no comparison between Sanki and other direct Mitsui affiliates in respect to capital and size of business. It is true that Mitsui showed very little interest in the affairs of the company, and practically, it did not exercise its control over the management of the company. This can be proved by the fact that the company was not allowed to use the name "Mitsui" for the company's title and that the company was classified as "subsidiary concern" by Mitsui Bussan Kaisha, and later on, as "indirect affiliate" by Mitsui Honsha, probably, because the company was in the field of manufacturing industry which was the most favored line of business during the war-time.

It is most likely that the reason why the company was designated as a direct Zaibatsu affiliate same as other influential concerns is that the company was erroneously taken for a concern formed for the purpose of maintaining the Zaibatsu formation like the existence of banneret, because such an overwhelming percentage as 97% of the total shares was held by Mitsui Honsha.

Considering the size of business of the company and the extent of Mitsui's control, I think it only right that the company be designated as "an indirect affiliate" or as a concern of a grade below.

I would also state that there is an agreement signed with Truscon Steel Co. which stipulates that the investment ratio of the American capital to the Japanese can be equalized at any time when necessary. Please refer to Document No.5 attached.

DOCUMENT # 5.

AGREEMENT BETWEEN TRUSCON STEEL COMPANY AND SANKI KOGYO KABUSHIKI KAISHA

WHEREAS an agreement was entered into on the 25th day of November, 1933, by and between TRUSCON STEEL COMPANY, (sometimes hereinafter called "Truscon"), and SANKI KOGYO KABUSHIKI KAISHA, (sometimes hereinafter called "Sanki"), for the management of Nippon Kozai Kabushiki Kaisha, now known as "Oriental Steel Products Company, Ltd.", hereinafter described as "Toyo"; and

WHEREAS it is proposed to increase the capital stock of Toyo by three thousand two hundred (3,200) shares, having a par value of one hundred sixty thousand (160,000) yen, and it is the desire of Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha to purchase all of said three thousand two hundred (3,200) shares for the price of one hundred sixty thousand (160,000) yen, in order to equalize the voting rights between Truscon Steel Company (and those voting in conjunction with it) and Sanki Kogyo Kabushiki Kaisha (and those voting in conjunction with it); and

WHEREAS it is the desire of the parties hereto that the voting control between Truscon interests and Sanki interests be at all times equal, so that the purpose and intent of the above mentioned agreement dated November 25, 1933, may at all times be fully carried out; and

WHEREAS Truscon approves the increase of the capital stock of Toyo as aforesaid to the extent of three thousand two hundred (3,200) shares and the purchase of said common stock by Sanki, with the understanding that all the terms and conditions of said agreement dated November 25, 1933, shall continue to be in force, except as may be modified herein.

NOW, THEREFORE, in consideration of the mutual covenants of this agreement, the parties hereto have agreed as follows:

1. Upon increase of the capital stock of Toyo by three thousand two hundred (3,200) shares, having a par value of one hundred sixty thousand (160,000) yen, Sanki agrees to purchase said three thousand two hundred (3,200) shares and to pay therefor the sum of one hundred sixty thousand (160,000) yen immediately into the treasury of Toyo. Truscon, however, without limiting this agreement in any wise, hereby gives its consent to the sale by Toyo at par of such part of said three thousand two hundred (3,200) shares as Sanki may direct to Sanki's associates.

II. Truscon hereby relinquishes its right to subscribe to any part of said issue of three thousand two hundred (3,200) shares and gives its consent to the purchase of said shares by Sanki, or its associates.

III. Sanki agrees not to purchase any of the shares of Messrs. R. F. Moss, P. Messer, M. Abe, J. R. Geary and Eastern Union Investment Company, who have heretofore been voting their stock and acting in conjunction with Truscon, either directly or indirectly, except for the purpose of preserving equality in voting rights, as hereinafter outlined; and thatshould any circumstance arise at any time in the future to disturb the voting equality between Truscon (and those acting in conjunction with it) and Sanki (and those acting in conjunction with it), the parties hereto will immediately confer with each other, through duly appointed and accredited representatives, and adjust any inequality that may occur in such a manner as to re-establish equality in voting control to conform with the fundamental principle of equality in voting power and joint control of Toyo, as outlined above and more fully set forth in said agreement dated November 25, 1933, by either one of the following methods set forth in paragraphs four (IV) and five (V); and it is furthermore agreed that neither party will participate in or vote at any shareholders' meeting until such inequality in voting control has been adjusted in a mutually satisfactory manner, Truscon likewise agrees not to directly or indirectly purchase any shares now belonging to any of those parties who have been voting and acting in conjunction with Sanki, except for the purpose of preserving equality in voting rights, as hereinafter outlined.

IV. In the event that one of the parties hereto, with supporting shareholders, acquires control of a large number of votes than the other party hereto controls, then such party having control of the larger number of votes shall be obliged to sell to the other party having control of the lesser number of votes a sufficient number of shares to re-estahlish equality in voting control, at a price to be mutually agreed upon.

V. In the event, however, that the parties hereto are notable to mutually agree upon a satisfactory price for such stock, or in the event that the party having control of the lesser number of shares is not desirous of purchasing a sufficient number of shares to equalize control, then the party having control of the larger number of shares shall transfer, under a declaration of trust and agreement, in accordance with blank form attached hereto, to a nominee of the party having control of the lesser number of shares, a sufficient number of shares to re-establish equality in voting control between Truscon interests and Sanki interests, so that at all times the number of shares voted by Truscon (and those acting in conjunction with it) shall be equal to those voted by Sanki (and those acting in conjunction with it).

VI. In the event that any unexpected circumstance shall occur in or before a meeting of shareholders to disturb the

voting equality above referred to, then the parties hereto will each propose and vote for an adjournment of said meeting, which adjournment shall be continued until said inequality has been adjusted as herein provided for.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this agreement to be signed, each by its duly accredited representative, in the City of Tokyo, on the _____ day of "C_____, 1935.

TRUSCON STEEL COMPANY

Witnesses:

By Julius Kahn, Prest.

_____

SANKI KOGYO KABUSHIKI KAISHA

By M. Yasumoto, Prest.

_____

TRUSCON STEEL COMPANY

Youngstown, June 20th, 1935

Dear Mr. Yasumoto:

I have your letter of the 16th ult. which refers to the increase of the capital stock of Toyo Kozai by ¥160,000 and selling to Sanki 3200 shares to permit of this increase. I appreciate your statement that Toyo Kozai could readily use this additional cash and I believe that your suggestion is undoubtedly a very wise one.

We are in agreement with you that the capital stock be increased to permit of this being done and we are handing you herewith a short agreement between Truscon and Sanki whereby we pledge ourselves that neither we nor you will exercise a vote so great that it will disturb the existing equality between ourselves. Toyo Kozai is doing very well indeed. At the same time, they are progressing more rapidly in the development of new products than their earnings would naturally permit and it would seem to me therefore, that your judgement is well founded. We are sending you two copies of this agreement and would be pleased to have you attach your signature to one of these and return it to us.

We are looking forward with very great interest to the arrival of Mr. Moss, accompanied by Mr. Omori. I am sure he will have a great deal to tell us about the progress of the Japanese Company.

I am,

Most sincerely yours,

Julius Kahn,
President